

从南到北七十载

◎ 王 瑜 著



C O N G N A N
D A O B E I
Q I S H I Z A I

95573200

民族出版社

从南到北七十载

◎ 王 瑜 著

民族出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

从南到北 70 载 / 王瑜著. —北京: 民族出版社,
2005. 9

ISBN 7 - 105 - 07231 - 8

I. 从... II. 王... III. 王瑜 - 回忆录
IV. K825. 46

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2005) 第 104567 号

民族出版社出版发行

(北京市和平里北街 14 号 邮编 100013)

[http://www. e56. com. cn](http://www.e56.com.cn)

民族出版社微机照排 迪鑫印刷厂印刷

各地新华书店经销

2005 年 9 月第 1 版 2005 年 9 月北京第 1 次印刷

开本: 880 毫米 × 1230 毫米 1/32 印张: 11.375 字数: 300 千字

印数: 0 001 - 1 000 册 定价: 26.00 元

该书如有印装质量问题, 请与本社发行部联系退换。

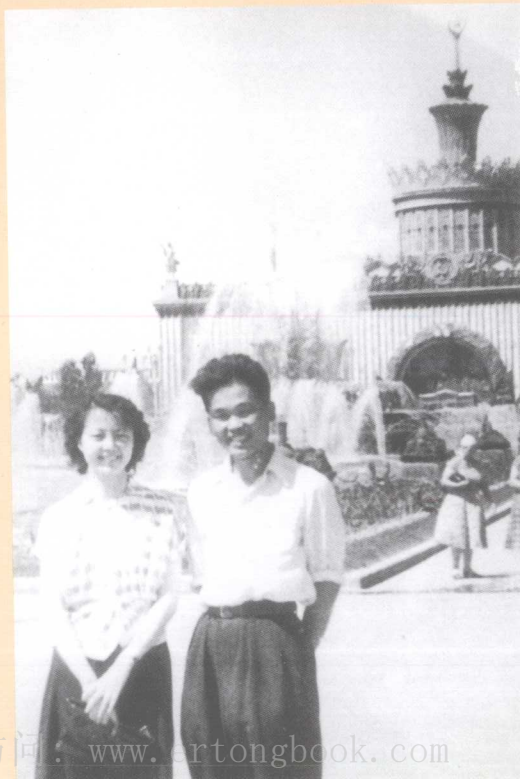
(朝文室电话: 64228211; 发行部电话: 64211734)



71 岁近照



1957年暑假在沿伏尔加河
旅行期间，摄于“格林卡”号
游船上



我和郑判龙1959年
在莫斯科



留苏时我和大妹珊在涅瓦河畔
(1956年暑假)



1957年暑假我和郑判龙等
同学在高尔基故居前



1980年在延大图
书馆查找期刊



父母亲抗日战争
胜利后在重庆



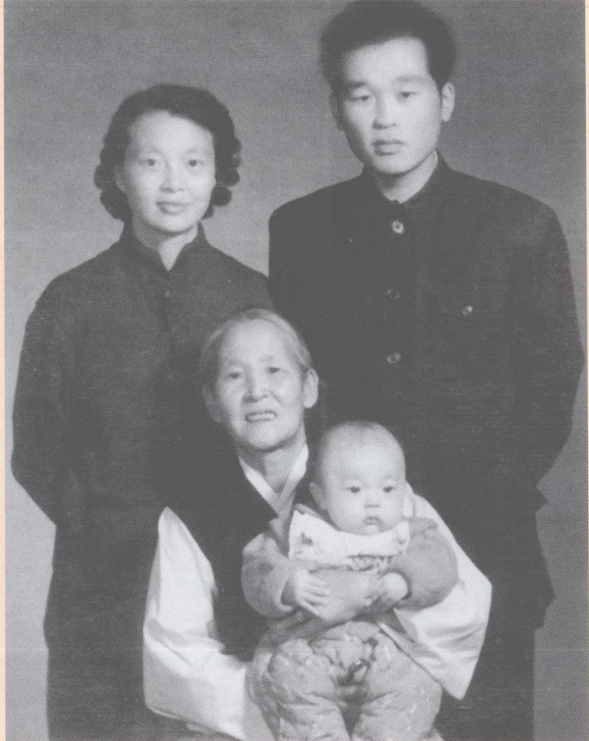
1948 年初入重
庆南开中学初一时注
册登记簿上的照片

1950 年在南开
初中毕业

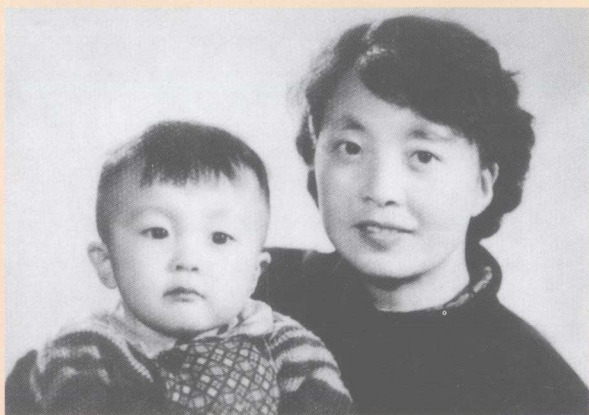


我 2 岁时在上海

1963年儿子百日时全家和我的婆婆合影



1965年我（31岁）和2岁的儿子郑辰在延吉



吴妈和我的女儿郑虹（5岁）、儿子郑辰（3岁）“文革”期间在无锡





我和郑判龙 1991 年春节到无锡去看望母亲



8 个兄弟姐妹于 1992 年 1 月到无锡为母亲 85 岁生日祝寿

1998 年
11 月结婚 29
年纪念日



1999 年冬
天和两个孙女
(琳琳 5 岁, 冰
冰 2 岁) 在延边
大学校园里



儿子郑辰一家



女儿郑虹一家在夏威夷旅游



1997 年在韩国
济州岛



1992 年 10 月在
郑判龙 60 岁生日纪
念会上



1982 年在日本东京

1981 年秋，
在斯德哥尔摩市
的瑞典王宫前



1994 年和上海外国
语大学校长胡孟浩在一
起。他是我和郑判龙恋
爱的牵线人

1998 年到成都去
参加重庆南开中学 53
届同学聚会时，老同学
到机场举牌接我



1985 年 5 月我和
美籍外教捷夫·加格
诺、日本专家大村益
夫一起过生日（我们
的生日都在 5 月中旬
前后）

碑文：

我没有勇气拒绝同胞们的召唤而去追求个人的所谓前途。那时候没有那个勇气，现在依然没有。1960年5月初，延边正是杏花、梨花盛开的时节，我怀着要办好延边大学的雄心，离开北京，踏上了北归的列车。

——《风雨五十年》

先生之弟子及中国朝鲜族文化团体敬建

二〇〇四年十月七日



2004年10月在郑判龙文学碑前

2001年8月
在《20世纪中国
朝鲜族文学史料
全集》第22集
《郑判龙文学篇》
发行仪式上讲话



序

我的老伴郑判龙是朝鲜族人，一生在延边大学工作，是一个较有成就的学者，是中国作家协会的会员，一直结合教学从事文学评论工作。他60岁开始写随笔、散文等，在10年中写了大量作品，受到朝鲜族读者的好评。他的回忆录《风雨五十载》记述了他6岁时随父母从出生地韩国的光州逃难来到中国的东北，五十多年后重返故乡探望亲朋的经历。不过他只写了20世纪90年代以前的故事。后来他在90年代末又开始写《我和我的妻子》，作为《风雨五十载》的续篇，可惜因患了绝症，只完成了大部分，而没有写完这本回忆录。我在他去世后为他续写完了这本书，出版后受到老郑的许多作家朋友的好评。他们鼓励我写写自己，我努力了近三年，写完了自己的这本回忆录。我在书里写了从小跟着父母离开江南的家乡，走过许多地方，最后来到延边大学工作一辈子所经历的70年的生活，其中大部分是和老郑一起度过的。我把它看做是他的《风雨五十载》的姊妹篇，所以取书名为《从南到北七十载》。我一辈子是平凡岗位上的教师，这本回忆录为我的亲人和熟悉我的朋友以及想了解我的人而写。

王 瑜

2005年6月

目 录

逃难·····	1
父亲、母亲和吴妈·····	7
白鹤林·····	16
教会学校的生活·····	26
终身受益的南开教育·····	31
难忘的1949年·····	43
我开始成熟起来·····	52
上大学，交好运·····	63
莫斯科列宁师范学院·····	77
生活在莫斯科·····	87
认识老郑，结缘延边·····	104
延边大学的“老汉族”·····	113
我教的第一批大学生·····	123
探亲·····	131
住地炕房的日子·····	143
莫须有罪名·····	157
“疏散”到红石公社·····	169
改行·····	177
生活在斯德哥尔摩·····	192
走马观花游伦敦·····	211
回国途径东京·····	226
建设英语专业·····	235
英语系初期的外籍教师·····	248

恢复俄语专业.....	259
访问老郑的故乡.....	267
灾难的 1999 年	279
和老郑相伴的最后日子.....	292
独居空巢.....	306
老同学相聚.....	316
江南行.....	330
后记.....	342
附录 1	345
附录 2	348

逃 难

我小时候开始记事较晚，现在对幼年时期的事只有一些模糊的印象，所以对自己小时候那段经历写不出多少内容，我长大后听大人们和哥哥讲了一些。我的幼年时期是在跟着父母亲从华东地区到西南地区迁移的逃难中度过的。

我祖籍是江苏省无锡市，1934年5月出生在上海。年轻时听家里的大人说，我小时候性格较活泼，长得胖胖的，脸圆圆的，头上常扎着一根朝天的短辫子，像一个荸荠，逗人爱，人们叫我“野荸荠”。哥哥璞像父亲，长得好漂亮。妹妹珊有一对母亲那样的大眼睛，小时候也是胖胖的，头发短短的，像个男孩子。我们三个小孩之间都只相差一岁半左右。从现在仍保留着的照片上看，我们在上海时的生活过得还是可以的。那时父亲在南京上班，周末回家。我两岁多时，我们搬家到了南京市。当时家里有6口人：三个大人，三个小孩。大人中除了父母亲以外，还有个外姓人吴巧凤，年龄比父母亲大一点，我们叫她吴妈。她来我家做保姆，看到我的父母亲对她好，就一辈子留在我家，成了家里的一个正式成员，帮助母亲操持家务和照料我们三个孩子。也许我们是属于“文”字辈的，记得小时候父母分别叫我们三个孩子“文蔚”、“文瑜”和“文倩”，也常叫珊“阿倩”（上海话发音为“aqi”）。

我们在南京市住了一年左右。1937年秋季，南京市的时局吃紧时，父亲工作所在的兵工署开始向内地转移。于是父母亲带着我们一家人，随着父亲的工作单位向武汉搬迁。从此，全家人加入了当时向西南的人口大迁移行列，开始了逃难生活。我们虽